

解答 【問 1】 ④

【問 2】 1. T 2. T 3. F 4. F

*テストの本文の行番号を参照してください

【問 1】 実際にヘビは登場しないので、①は不正解。l.13 As he was eating all the *manju*, he said, "I'm afraid." とあることから、辰が全部のまんじゅうを1人で食べたことがわかるので、②も不正解。結局まんじゅうを怖がる男はいなかったので③も不正解。友人たちが戸の後ろからのぞいている中で、辰がまんじゅうを全部食べてしまった④が正解。

- 【問 2】
1. 「辰の友人の1人はカエルが怖かった」 l.2-3 One hated spiders, and another frogs. より判断できる。一致。
 2. 「辰はヘビを食べることができると言った」 友人たちの l.5 "What about snakes?" という問いに対して、辰は l.6 "I can eat them." と答えているので一致。
 3. 「友人たちは辰を驚かすことに成功した」 辰はまんじゅうに驚くことはなく全部食べてしまったので、不一致。
 4. 「辰は実際に熱い緑茶を怖がっていた」 実際には辰がまんじゅうの次にほしかったのが「熱い緑茶」であり、緑茶を怖がっていたわけではないので不一致。

全訳

辰は強い若者だった。ある日、彼と友人たちは何が怖いかについて話をしていた。ある者はクモが嫌い、ある者はカエルが嫌いだった。辰は言った。「みんな弱虫だな。俺に怖いものなどないぞ」彼の友人たちは辰が怖がるものを探り出そうとした。「ヘビはどうだ?」「ヘビなんか食っちゃまうぞ」「ゴキブリはどうだ?」「ゴキブリなんか踏みつぶしてやる」それでも友人たちはあきらめなかった。とうとう、辰が答えた。「俺はまんじゅうが怖い。『まんじゅう』という言葉の口にするだけでも怖くなる。隣の

部屋の布団に入っしまおう」彼の友人たちは「辰を驚かしてやろう!」と決めた。彼らはたくさんのまんじゅうを彼の近くに置いた。そして戸の後ろから注意深く見ていた。辰はその後起きて、まんじゅうを全部食べながら言った。「怖い、怖い」彼の友人たちは辰が彼らをだましていたことに気がついた。彼らは怒って叫んだ。「お前は本当は何が怖いんだ?」辰は言った。「熱い緑茶だよ!」

チャンク訳

音読しましょう

*英語の語順に沿って文の意味を理解することで、速読の力がつきます

Tatsu was a strong young man. // One day / he and his friends were talking / about what
辰は強い若者だった ある日 彼と友人たちは話をしていた 何が

they were afraid of. // One hated spiders, / and another (hated) frogs. // Tatsu said, / "You guys
怖いかについて ある者はクモが嫌いだった そしてある者はカエルが嫌いだった 辰は言った 「みんな

are weak. // I'm not afraid of anything." //
弱虫だな 俺は何も怖くない

His friends tried to find out something / that Tatsu was afraid of. //
彼の友人たちは何かを探り出そうとした 辰が怖がる(何か)

"What about snakes?" //
「ヘビはどうだ?」

"I can eat them." //
「俺はそれを食べることができるぞ」

"How about cockroaches?" //
「ゴキブリはどうだ?」

"I step on them." // But his friends did not give up. // Finally / Tatsu answered, / "I'm
「俺はゴキブリを踏みつぶすぞ」 それでも友人たちはあきらめなかった とうとう 辰が答えた

afraid of *manju*. // I feel afraid / even when I say the word '*manju*.' // I'm going under the
「俺はまんじゅうが怖い 俺は怖くなる 『まんじゅう』という言葉を使うだけでも 布団に入っしまおう

futon / in the next room." //
隣の部屋の」

His friends decided, / "Let's surprise him!" // They put a lot of *manju* near him, / and
彼の友人たちは決めた 「辰を驚かしてやろう!」と 彼らはたくさんのまんじゅうを彼の近くに置いた

watched carefully / from behind the door. // Tatsu got up later. // As he was eating all the
そして注意深く見ていた 戸の後ろから 辰はその後起きた 全部のまんじゅうを食べながら

manju, / he said, / "I'm afraid." // His friends learned / that he was cheating them. // They
彼は言った 「怖い、怖い」彼の友人たちは〜に気がついた 辰は彼らをだましていたということに 彼らは

cried angrily, / "What are you really afraid of?" // Tatsu said, / "Hot green tea!" //
怒って叫んだ 「お前は本当は何が怖いんだ?」 辰は言った 「熱い緑茶だよ!」

語句

*テストの本文の行番号を参照してください

l.2 be afraid of ...	…が怖い	l.3 you guys	みんな(複数の相手に話しかける時に用いる)	l.8 step on ...	…を踏む
l.2 spider	☒ クモ	l.3 weak	☒ 弱い	l.8 give up	あきらめる
l.2 one ~, another ...	ある人は〜で、ある人は…だ	l.4 find out ...	…を探り出す	l.8 finally	☒ どうとう
l.3 frog	☒ カエル	l.5 what about ... ?	…についてはどう思うか?	l.9 even	☒ ~さえ
				l.11 surprise	☒ …を驚かす
				l.14 angrily	☒ 怒って
				l.15 really	☒ 本当は